BULAC

[도서관] [शिक्षा] [ဘာသာစကား] [ሥልጣኔ]

Bibliothèque universitaire
des langues et civilisations

Noms propres, langues, mots-clefs : quels outils pour formuler efficacement sa recherche ?

FONDS D'ARCHIVES POUR L'ÉTUDE DU MOYEN-ORIENT

Formation des publics

Octobre 2020

Auditorium du Pôle des langues et civilisations

Quelles sources pour la recherche ?



Crédits : Erol Ahmed / Unsplash, photos for everyone



Chris Lawton / Unsplash, photos for everyone



District Archives Leiria, Leiria, Portugal
Catarina Carvalho / Unsplash, photos for everyone



Kiev Children's Railway. Museum
Марьян Блан | @marjanblan / Unsplash

Un paysage documentaire complexe

Service interministériel des archives de France

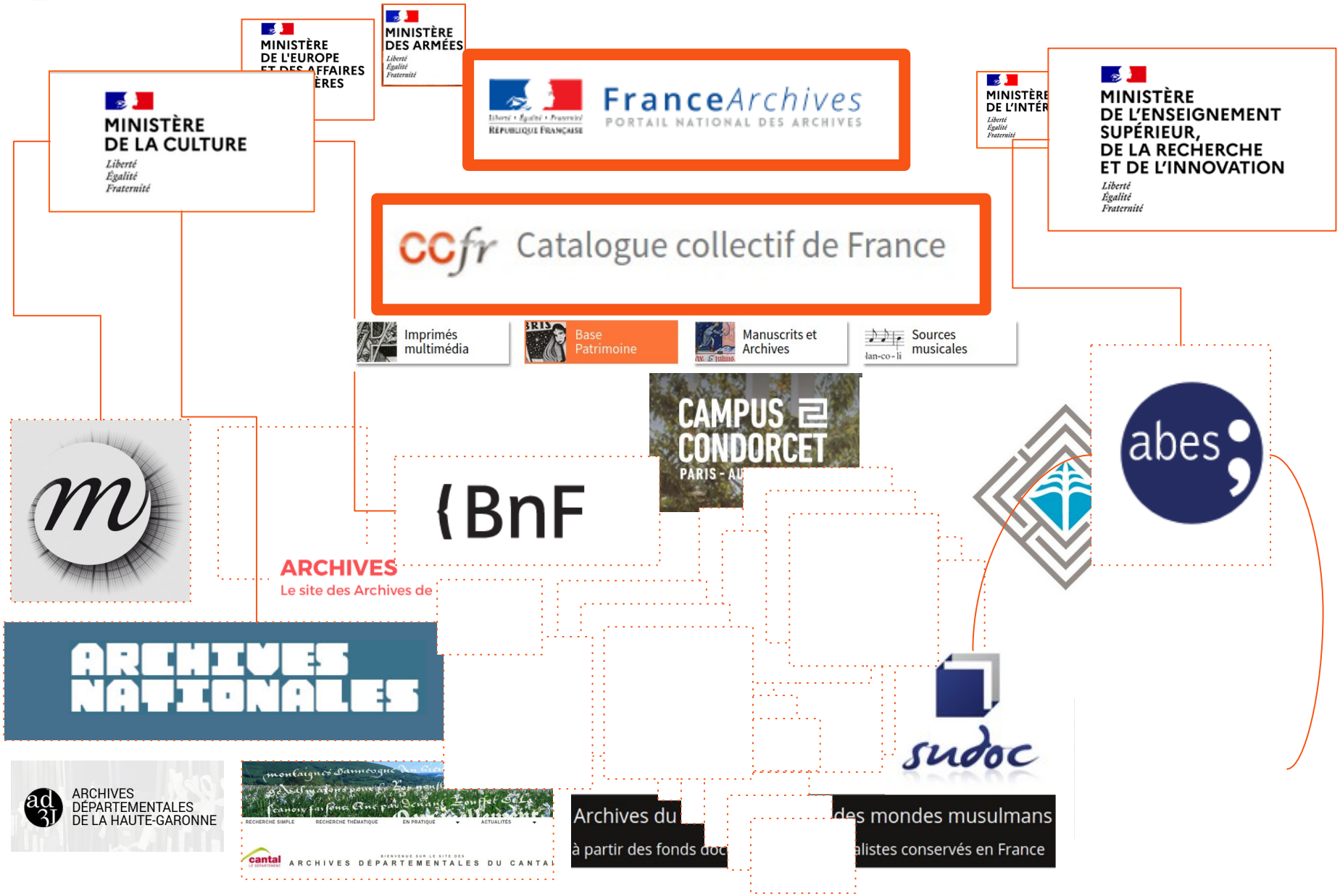
Archives nationales	Archives départementales	Archives communales	Archives régionales	Archives hospitalières
– Centre historique des Archives nationales (CHAN)	– un service par département	– services d'archives constitués, gérés par un archiviste professionnel (grosses communes)	– un service par région	– un service par établissement hospitalier
– Centre des archives contemporaines (CAC)	– création de la révolution	ou	– création découlant de la décentralisation	– certains établissements peuvent avoir conservé des archives anciennes, antérieures à la Révolution
– Centre des archives d'outre-mer (CAOM)	– placées sous l'autorité des préfets puis des conseils généraux (1982/1986)	– cellule « archives » confiée à un agent de la mairie, souvent le/la secrétaire de mairie (petites communes)	– relèvent des conseils régionaux	
– Centre des archives du monde du travail (CAMT)				
– Dépôt central des microfilms d'Espeyran				

1. Sont exclus de ce dispositif les services d'archives suivants : archives diplomatiques (ministère des Affaires étrangères) ; archives du ministère de la Défense (SHAT, SHM, SHAA, Gendarmerie) ; archives d'entreprises (statut d'archives privées ou semi-privées).

Crédits : Servant, Hélène (2002). Le paysage archivistique français. B*ulletin de la Société d'Histoire de la Guadeloupe*, (131), 3-1

BULAC
[ספרים] [大学] [γλώσσες] [ཤེས་རིག]
Bibliothèque universitaire des langues et civilisations

La recherche de sources



Les outils de la recherche

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

FranceArchives
PORTAIL NATIONAL DES ARCHIVES

- Pas d'accès direct aux archives, mais **un accès aux inventaires pour localiser et identifier des fonds.**
- Les métadonnées sont organisées dans une **arborescence, avec description du fonds dans son ensemble.**

Passer par la « recherche dans la recherche » pour affiner ses résultats

Bien réfléchir à ses mots-clefs

CCfr Catalogue collectif de France

LES AVANTAGES

- le catalogue fédère l'ensemble des catalogues de manuscrits disponibles
- un bouton permet de présélectionner le type de document recherché
- un répertoire avec la description de 4000 fonds, ce qui peut s'avérer très utile pour la recherche de sources

LES INCONVÉNIENTS

- lenteur du moteur de recherche
- Des résultats inégaux selon que l'on consulte le catalogue collectif et les bases individuelles

BULAC
[ספריה] [大学] [γλώσσες] [ཤེས་རིག]
Bibliothèque universitaire des langues et civilisations

Les outils de la recherche

calames
Catalogue en ligne des archives et des ma

+ Des **archives et manuscrits du Moyen Âge à nos jours,** dans plus de 70 établissements de l'Enseignement Supérieur

+ **Une interface rudimentaire, accompagnée d'une petite boîte à outils** (ajout de commentaires et notes, contact des établissements, nuages de mots-clefs, etc.)

- Des **notices inégalement détaillées**



أبو زيد عبد الرحمن بن صالح المكو, « Makkūdī, ʿAbd al-Raḥmān ibn ʿAlī (....-1404 or 5), « أبو عبد الله جمال الدين محمد بن عبد الله بن مالك, « Ibn Mālik, Abū ʿAbd Allâh Ǧamāl al-Dīn Muḥammad ibn ʿAbd Allâh ibn Mālik al-Ṭāʾī al-Ǧayyānī (1203-1274), « شرح مختصر على ألفية بن مالك - MS.ARA.7 », *Collections patrimoniales numérisées de la Bulac*, consulté le 24/07/2020 sur: https://bina.bulac.fr/ARA/MS.ARA.7.

Archives du Moyen-Orient et des mondes musulmans
à partir des fonds documentaires orientalistes conservés en France

Projet collaboratif de signalement des archives sur les mondes musulmans en France

Formuler ses requêtes dans les instruments de recherche

Les pratiques de romanisation : exemple de l'arabe

ICS › 01 › 01.140 › 01.140.10

ISO 233-2:1993

Information et documentation — Translittération des caractères arabes en caractères latins — Partie 2: Langue arabe — Translittération simplifiée

abes L'Abes

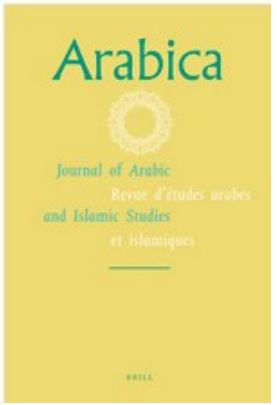
Agence bibliographique de l'enseignement supérieur

BnF

Ibn Ḫaldūn

DIN 31635 dite « ARABICA »

Arabe	DIN 31635	Arabe	DIN 31635
ء	'	ض	ḍ
ا	ā	ط	ṭ
ب	b	ظ	ẓ
ت	t	ع	'
ث	ṯ	غ	ġ
ج	ǧ	ف	f
ح	ḥ	ق	q
خ	ḫ	ك	k
د	d	ل	l
ذ	ḏ	م	m
ر	r	ن	n
ز	z	ه	h
س	s	ة	
ش	š	و	w
ص	ṣ	ي	y



IBN ḪALDŪN



Ibn Khaldun

Ibn Khaldoun

BULAC
[ספריה] [大学] [γλώσσες] [ཤེས་རིག]
Bibliothèque universitaire des langues et civilisations

Formuler ses requêtes dans les instruments de recherche

IdRef Identifiants et Référentiels pour l'enseignement supérieur et la recherche

Mehmet Ali

Plus de 40 résultats

WIKIPÉDIA L'encyclopédie libre

Méhémet Ali

Orthographe usuelle en français

IdRef Identifiants et Référentiels pour l'enseignement supérieur et la recherche

029602033	Mulla-Zadé, Paul Meh
161593585	Muḥammad ʿAlī Bāša (

Forme retenue dans les catalogues de bibliothèques, avec un **identifiant unique**

Récapitulatif de l'ensemble des formes rejetées (non officielles)

BnF Data

Muḥammad ʿAlī Bāšā (1769?-1849)



Pays : Égypte
Langue : Arabe, turc ottoman (1500-1928)
Sexe : Masculin
Naissance : Kavala, Macédoine orientale (Empire ottoman, aujourd'hui Grèce), 1769
Mort : Alexandrie (Égypte), 02-08-1849
Note : Homme d'Etat ottoman, préfet d'Égypte (1805-1848)
Autres formes du nom : (1849-?1769) محمد علی باشا *(arabe)*
Kavalalı Mehmed Ali Paşa (1769?-1849) *(turc)*
(1849-?1769) محمد علی باشا *(turc ottoman (1500-1928))*
Muḥammad ʿAlī Bāšā Ibn Ibrāhīm Āgā ibn ʿAlī (1769?-1849) *(arabe)*
Muḥammad ʿAlī al-Kabīr (1769?-1849) *(arabe)*
Méhémet-Ali (1769?-1849)
Méhémet-Aly (1769?-1849)
Muḥammad ʿAlī (1769?-1849)
Muḥammad ʿAlī Bāšā ibn Ibrāhīm Āgā ibn ʿAlī (1769-?-1849) *(arabe)*
Mohammed Ali (1769?-1849)
Mehmed Ali (1769?-1849)
ISNI : ISNI 0000 0001 0598 0923

BULAC
[ספריה] [大学] [γλώσσες] [ཤེས་རིག]
Bibliothèque universitaire des langues et civilisations

Formuler ses requêtes dans les instruments de recherche

IdRef
Identifiants et Référent pour l'enseignement supéri et la recherche

BnF Data

Faire remonter des notices de documents d'archives (ou numérisés dans Gallica en ce qui concerne data)

= **Recherche mieux structurée, et donc plus sûre** qu'une recherche avec une des formes rejetées

ʿAbd al-Raḥmân ibn Muḥammad Ibn Ḫaldūn (1332-1406)



Langue : **Arabe**
Sexe : Masculin
Naissance : **Tunis**, 27-05-**1332**
Mort : **Le Caire**, 17-03-**1406**
Note : Philosophe, sociologue et historien
Domaines : **Philosophie**
Sciences sociales. Sociologie
Histoire
Autres formes du nom : (1406-1332) عبد الرحمن بن محمّد ابن خلدون *(arabe)*
Ibn Khaldûn (1332-1406)
Ibn Khaldoun (1332-1406)
Ibn Ḫaldūn (1332-1406) *(arabe)*
(1406-1332) ابن خلدون *(arabe)*
ʿAbd al-Raḥman ibn Moḥammad Ibn Khaldoun (1332-1406)
ʿAbd al-Raḥmān Ibn Khaldûn (1332-1406)
Ibn Jaldún (1332-1406) *(espagnol; castillan)*
Abenjaldún (1332-1406)
ISNI : ISNI **0000 0001 2129 6275**

ʿAbd al-Raḥmân ibn Muḥammad Ibn Ḫaldūn (1332-1406) : œuvres (60 ressources dans data.bnf.fr)

Œuvres textuelles (55)

Tamerlan, présentation de Tamerlan (1964) avec ʿAbd al-Raḥmân ibn Muḥammad Ibn Ḫaldūn (1332-1406) comme Éditeur scientifique
Les prolégomènes (1377)
Le livre des exemples

Voir plus de documents de ce genre

Manuscrits et archives (2)

Al-ʿIBAR wa-dīwān al-mubtadaʾ wa-al-ḫabar fī ayyām al-ʿArab wa-al-ʿAǧam wa-al-Barbar avec ʿAbd al-Raḥmân ibn Muḥammad Ibn Ḫaldūn (1332-1406) comme Auteur du texte
Al-MUQADDIMA fīʾl-taʾrīḫ avec ʿAbd al-Raḥmân ibn Muḥammad Ibn Ḫaldūn (1332-1406) comme Auteur du texte

BULAC

[도서관] [शिक्षा] [ဘာသာစကား] [ሥልጣኔ]

Bibliothèque universitaire
des langues et civilisations

formation-publics@bulac.fr



Manuscrit arabe
Crédits: Maxime Ruscio / BULAC